



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION



Монгол-Хятадын харилцааны он
дараалсан лавлах (1949-2009)

中蒙国家关系历史
编年 (1949—2009) (下卷)

毕奥南◎主编



黑龙江教育出版社

中国边疆研究文库

二编·综合卷



中蒙国家关系历史编年

(1949—2009)

(下卷)

毕奥南 主编

黑龙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

中蒙国家关系历史编年:1949~2009;全2册/毕
奥南主编. --哈尔滨:黑龙江教育出版社,2013.1
ISBN 978-7-5316-6844-2

I. ①中… II. ①毕… III. ①中外关系—国际关系史
—编年史—蒙古—1949~2009… IV. ①D829.311

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第004743号

中蒙国家关系历史编年(1949—2009)

Zhongmeng Guojia Guanxi Lishi Biannian(1949—2009)

毕奥南

主编

藏书

选题策划

毕奥南、华汉

责任编辑

华汉、杨云鹏、赵颀

封面设计

sddoffice.com

版式设计

王绘、周磊

责任校对

李欣欣

出版发行

黑龙江教育出版社

(哈尔滨市南岗区花园街158号)

印刷

山东临沂新华印刷物流集团有限公司

开本

640毫米×960毫米 1/16

印张

66.75

字数

815千

版次

2013年10月第1版

印次

2013年10月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5316-6844-2 定价 138.00元(上下卷)

黑龙江教育出版社网址:www.hljep.com.cn

网络出版支持单位:东北网络台(www.dbw.cn)

如需订购图书,请与我社发行中心联系。联系电话:0451-82529593 82534665

如有印装质量问题,影响阅读,请与我厂联系调换。联系电话:0539-2925628

如发现盗版图书,请向我社举报。举报电话:0451-82533087

第五章 1989—1998年

Тавдугаар бүлэг 1989—1998 он

1989年中蒙国家关系历史编年

1989 он Хятад Монгол хоёр улсын харилцааны түүхэн үйл явдлын товчоон

2月 中国内蒙古自治区摔跤队首次参加了在乌兰巴托举行的国际自由式摔跤比赛。

2 сар ӨМӨЗО-ны чөлөөт бөхийн баг тамирчид Улаанбаатар хотноо анх удаа зохион байгуулагдаж буй олон улсын чөлөөт бөхийн тэмцээнд оролцов.

2月25日—3月4日 中、蒙、朝、苏四国铁路和外贸代表商定1989年铁路进出口和过境货物运量会议在北京举行。蒙古人民共和国交通运输部副部长南策·策格特率代表团出席。

2 сар 25-3 сар 4 Монгол, Хятад, Солонгос, ЗХУ гэсэн 4 улсын төмөр зам, гадаад худалдааны төлөөлөгчид 1989 оны төмөр замын экспорт импорт болон хилээр бараа тээвэрлэх тухай хуралдааныг Бээжин хотноо зохион байгуулсан ба

БНМАУ-ын ЗТЯ-ны орлогч дарга Н. Цэцэгт тэргүүтэй төлөөлөгчид оролцов.

2月14日 蒙古大人民呼拉尔主席团发来唁电，对中国全国人民代表大会常务委员会副委员长班禅额尔德尼·确吉坚赞不幸病逝表示沉痛的哀悼和深切的慰问。

2 сар 14 БНМАУ-ын АИХ-ын тэргүүлэгчдээс БНХАУ-ын БХАТИХ-ын байнгын хороонд гашуудлын цахилгаан илгээж БХАТИХ-ын байнгын хорооны орлогч дарга Ванчин-эрдэнэ Чойжилжалсан хүнд өвчний улмаас таалал төгссөнд гүн эмгэнэл илэрхийлэв.

2月26日 中国内蒙古自治区政府主席布赫会见了以蒙古人民共和国对外经济合作部第一副部长高陶布为团长的蒙古人民共和国政府贸易代表团一行11人。

2 сар 26 ӨМӨЗО-ны Засгийн газрын тэргүүн Бөхөө БНМАУ-ын гадаад орнуудтай эдийн засгаар харилцах нийгэмлэгийн төв зөвлөлийн 1-р орлогч сайд Готов тэргүүтэй БНМАУ-ын Засгийн газрын худалдааны төлөөлөгчдийн 11 хүнтэй уулзав.

3月8日 在印度访问的蒙古人民共和国领导人占·巴特蒙赫说，蒙古人民共和国受到同中国改善关系前景的鼓舞，决定裁军13万人。

3 сар 8 БНМАУ-ын төрийн тэргүүн Ж. Батмөнх Энэтхэг улсад айлчлах үеэрээ БНМАУ нь БНХАУ-тай харилцаа илүү сайжирч хэтийн төлөв нь тодорхой болсноор цэргийн тоог 130 000-р хорогдуулах шийдвэрийг гаргасан гэжээ.

3月10日 中国驻蒙古人民共和国大使李举卿和蒙古外交部

副部长贡·达希达瓦分别代表本国政府在乌兰巴托签署了中蒙两国政府 1989—1990年度文化交流执行计划。这两年双方交流的项目、人数和范围都较前两年有所增加和扩大。根据计划，双方每年互派本科生、进修生和研究生共16名；互派1名语文教师到对方大学任教。

3 сар 10 БНХАУ-аас БНМАУ-д суугаа Элчин сайд Ли Зючин, БНМАУ-ын ГХЯ-ны дэд сайд Г. Дашдаваа нар Улаанбаатар хотноо Монгол Хятадын Засгийн газрын хооронд 1989-1990 онд хэрэгжүүлэх соёлын солилцооны төлөвлөгөөнд хоёр улсын Засгийн газрыг тус тус төлөөлж гарын үсэг зурав. Энэ хоёр жилийн талуудын солилцооны төсөл болон хүмүүсийн хамрах хүрээ нь өмнөх хоёр жилээс илүү их өргөжин нэмэгдэв. Уг төлөвлөгөөний дагуу талууд жил бүр мэргэжил дээшлүүлэх болон бакалавр, аспирантурт суралцах нийт 16 хүн бас хэлний 1 багшийг их сургуульд багшлуулахаар тохиролцов.

3月16日 中国外交部发言人李肇星宣布，应钱其琛外长邀请，蒙古人民共和国外交部部长策伦皮勒·贡布苏伦将于3月30日开始对中国进行正式访问。

3 сар 16 БНХАУ-ын хэвлэлийн төлөөлөгч Ли Жаосин БНХАУ-ын ГЯЯ-ны сайд Цянь Цичэний урилгаар БНМАУ-ын ГХЯ-ны сайд Ц. Гомбосүрэн 3 сарын 30-ны өдрөөс эхлэн БНХАУ-д албан ёсны айлчлал хийх тухай мэдэгдэв.

3月23日—25日 蒙古革命青年团中央第一书记策·那伦格尔勒率领的蒙古革青团代表团访问朝鲜途中，顺访中国，中国共产主义青年团中央第一书记宋德福同代表团进行了工作会谈。

3 сар 23-25 БНМАУ-ын ХЗЭ-ийн ТХ-ны нэгдүгээр

нарийн бичгийн дарга Ц. Нарангэрэл тэргүүтэй ХЗЭ-ийн төлөөлөгчид БНАСАУ-д айлчлах замдаа БНХАУ-д айлчилсан бөгөөд БНХАУ-ын КЗЭ-ийн нэгдүгээр нарийн бичгийн дарга Сун Дэфүтэй ажил хэрэгч уулзалт хийв.

3月30日 中国外交部部长钱其琛和蒙古人民共和国外交部部长策伦皮勒·贡布苏伦都表示对中蒙两国关系进一步发展的前景表示乐观。贡布苏伦应钱其琛的邀请前来中国访问，于当天上午抵达北京。他是中蒙建交40年以来到中国正式访问的第一位蒙古人民共和国外交部部长。在下午举行的会谈中，钱其琛指出，现在中蒙两国之间“不存在什么悬而未决的问题”。贡布苏伦表示，进一步发展和扩大同中国的友好合作关系是蒙古外交政策的“主要方针之一”。钱其琛说，40年来，尽管两国关系的发展曾经经历了一段曲折，但总的说来，中蒙两国关系在政治、经济、贸易、文化和科技等各个领域都得到了发展。两位外长都对中蒙共同边界一直保持着安宁表示高兴。贡布苏伦外长邀请钱其琛外长在方便的时候访问蒙古人民共和国。钱其琛愉快地接受了邀请。当晚，钱其琛设宴欢迎贡布苏伦一行。宴会前，两位外长分别代表各自政府签署了关于成立中蒙经济、贸易、科技合作委员会，双方公民相互往来和恢复蒙古人民共和国驻中华人民共和国呼和浩特总领事馆的3个协定。

3 сар 30 БНХАУ-ын ГЯЯ-ны сайд Чянь Чичэнь, БНМАУ-ын ГХЯ-ны сайд Ц. Гомбосүрэн нар хоёр улсын харилцаа улам илүү хөгжихийн хирээр хэтийн төлөв нь тодорхой болно гэдгийг илэрхийлэв. Ц. Гомбосүрэн нь Чянь Чичэний урилгаар БНХАУ-д айлчлахаар уг өдрийн үдээс өмнө Бээжин хотноо хүрэлцэн ирэв. Ц. Гомбосүрэн нь Хятад Монгол хоёр улс дипломат харилцаа тогтоосноос хойш 40

жил БНХАУ-д албан ёсны айлчлал хийж буй БНМАУ-ын анхны ГЯЯ-ны сайд юм. Мөн өдрийн үдээс хойш болсон уулзалтын үеэр Чянь Чичэнь: Одоо Хятад Монгол хоёр улсын харилцаанд шийдвэрлэгдээгүй асуудал байхгүй гэв. Ц. Гомбосүрэн: БНХАУ-тай найрсаг харилцаа, хамтын ажиллагаагаа өргөжүүлэн хөгжүүлэх нь БНМАУ-ын гадаад бодлогын тэргүүлэх чиглэлүүдийн нэг юм гэв. Мөн Чянь Чичэнь өнгөрсөн 40 жилийн хугацаанд хоёр улсын харилцааны хөгжилд хэдийгээр саад бэрхшээл байсан боловч Хятад Монгол хоёр улсын харилцаан дахь улс төр, эдийн засаг, худалдаа, соёл боловсрол, шинжлэх ухаан зэрэг олон салбарын хамтын ажиллагаа амжилтанд хүрсэн байна гэв. Сайд нар Хятад Монголын хил амар тайван байгаад баяртай байгаагаа харилцан илэрхийлэв. ГХЯ-ны сайд Ц. Гомбосүрэн Цянь Цичэнийг боломжтой үедээ БНМАУ-д айлчлахыг урьсанд Чянь Чичэнь урилгыг баяртайгаар хүлээн авав. Мөн өдрийн орой Цянь Цичэнь дайллага хийж Гомбосүрэнг хүлээн авав. Дайллага эхэлхийн өмнө Хятад Монголын эдийн засаг, худалдаа, шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны зөвлөлийг байгуулах тухай, иргэд талуудад харилцан зорчих тухай болон БНМАУ-аас ӨМӨЗО-ны Хөх хотод суугаа Консулын газрыг хэвийн үйл ажиллагаанд нь оруулах зэрэг 3 хэлэлцээрт хоёр сайд хоёр улсын Засгийн газрыг төлөөлөн гарын үсэг зурав.

3月31日 中国国家主席杨尚昆当天下午在人民大会堂会见蒙古人民共和国外交部部长策伦皮勒·贡布苏伦时指出，我们一贯主张国与国之间的关系应该建立在和平共处五项原则的基础上，我们也一贯尊重蒙古人民共和国的独立、主权和领土完整。中蒙两国是完全平等的，两国之间的关系应该是亲密合作的关系。

3 сар 31 Үдээс хойш, БНХАУ-ын дарга Ян Шанкунь АИХ-ын танхимд БНМАУ-ын ГХЯ-ны сайд Ц. Гомбосүрэнг хүлээн авч уулзах үеэрээ “манай улс улсын хоорондох харилцаа энх тайвнаар зэрэгцэн орших 5 зарчмын үндсэн дээр тогтох ёстойг чанд баримталдаг бөгөөд бид БНМАУ-ын тусгаар тогтнол, бүрэн эрх, газар нутгийн бүрэн бүтэн байдлыг үргэлж хүндэтгэдэг гээд Хятад Монгол хоёр улс бүрэмсэн адил тэгш, хоёр улсын харилцааны хамтын ажиллагаа нь нягт нөхөрсөг байх ёстой хэмээв.

4月8日 《中蒙民用航空运输协定》在北京签订。

4 сар 8 “Хятад Монголын Иргэний агаарын тээврийн хэлэлцээр”-т Бээжин хотноо гарын үсэг зурав.

5月1日 蒙古人民共和国国家新闻、广播和电视委员会主席兼蒙通社社长勒·赞塔布率蒙通社代表团访问中国。中国全国人民代表大会常务委员会副委员长彭冲会见了赞塔布一行。

5 сар 1 БНМАУ-ын Улсын мэдээлэл, радио телевизийн дарга бөгөөд МОНЦАМЭ агентлагийн дарга Л. Зантав тэргүүтэй төлөөлөгчид БНХАУ-д айлчлав. БНХАУ-ын БХАТИХ-ын байнгын хорооны дэд дарга Пэн Чун Зантавыг хүлээн авч уулзав.

5月4日—6日 蒙古人民共和国国家银行管理委员会主席高·呼德尔楚龙以观察员身份出席了在北京举行的亚洲银行理事会第22届年会。

5 сар 4-6 БНМАУ-ын Монгол банкны удирдах зөвлөлийн дарга Г. Хүдэрчулуун Бээжин хотноо зохиогдсон Азийн Банкны удирдагчдын 22 дахь их хуралд ажиглагчаар оролцов.

5月12日 苏联当天宣布，从本月15日开始从蒙古人民共和国撤走其部分军队。据塔斯社报道，首批撤出的是坦克和高射火箭部队。苏联陆军参谋长格林克维奇上将说，1989—1990年期间，将从蒙古人民共和国撤出近5万人，850多辆坦克，约1 100辆步兵战车和装甲车，820多门各种火炮，约190架飞机和130架直升机。他希望苏联采取的这一步骤有利于加强该地区的相互信任、睦邻关系与和平合作。

5 сар 12 ЗХУ-ын зүгээс энэ сарын 15-ны өдрөөс эхлэн БНМАУ-аас үлдсэн цэргийн анги нэгтгэлийг татан гаргах болсон тухайгаа мэдэгдэв. ТАСС агентлагийн мэдээлсэнээр хамгийн түрүүнд танк болон агаараас эсэргүүцэн хамгаалах пуужингийн анги нэгтгэлийг татан гаргах аж. ЗХУ-ын хуурай замын цэргийн ерөнхий штабын дарга хурандаа генерал Голицын 1989-1990-ны хооронд БНМАУ-аас нийт 50 000 цэрэг, 850 гаруй танк, 1 100 явган цэргийн машин болон хуягт машин, 820 гаруй олон төрлийн галт зэвсэг, 190 байлдааны онгоц болон 130 байлдааны нисдэг тэргийг гаргахаа мэдэгдсэн байна. Мөн ЗХУ-ын гаргасан энэ гэнэтийн шийдвэр нь энэ бүс нутгийн сайн хөршийн харилцаа болон энх тайван, хамтын ажиллагааг бэхжүүлэхийн төлөө гэдгийг илэрхийлэв.

5月18日 中国和苏联当天在北京发表了一项联合公报。中方对苏方宣布从蒙古人民共和国撤出75%的苏联驻军表示欢迎，并希望其余的苏联军队在一个较短的期限内全部从蒙古人民共和国撤出。

5 сар 18 БНХАУ болон ЗХУ Бээжин хотноо нэгдсэн мэдэгдэл хийв. БНХАУ-ын зүгээс ЗХУ-д БНМАУ-ын нутаг дэвсгэр дээр байрлаж байгаа ЗХУ-ын цэргийн анги нэгтгэлийн 75%-ыг гаргасаныг талархан хүлээн авч байгаа ч

бусад хэсгийг богино хугацаанд БНМАУ-аас татан гаргахыг хүссэн мэдэгдэл хийв.

5月14日—22日 蒙古人民共和国农牧业仪器工业部副部长巴桑扎布一行10人，抵达中国内蒙古自治区进行考察访问。内蒙古自治区人民政府主席布赫、副主席文精等会见并设宴招待了蒙古人民共和国客人。

5 сар 14-22 БНМАУ-ын ХААЯ-ны дэд сайд Баасанжав дагалдан яваа 10 хүний хамт ӨМӨЗО-нд ажлын айлчлал хийв. ӨМӨЗО-ны АЗГ-ын дарга Бөхөө, орлогч дарга Вэнь Жин нар БНМАУ-ын зочдод зориулан дайллага зохион байгуулав.

6月 由斯·鲁那率领的蒙古人民共和国“友谊”文化娱乐中心艺术团在中国内蒙古自治区呼和浩特市进行访问演出。

6 сар С. Лунаа тэргүүтэй БНМАУ-ын “Найрамдал” соёл урлагийн баг ӨМӨЗО-ны Хөх хотод айлчлан тоглолт хийв.

6月16日—17日 中国内蒙古自治区人民政府主席布赫、副主席赵志宏分别接见了以斯·鲁那率领的蒙古人民共和国“友谊”文化娱乐中心艺术团。

6 сар 16-17 ӨМӨЗО-ны АЗГ-ын дарга Бөхөө, орлогч дарга Жао Жихун нар С. Лунаа тэргүүтэй БНМАУ-ын “Найрамдал” соёл урлагийн багийн уран бүтээлчдийг тус тус хүлээн авч уулзав.

6月26日 中国内蒙古人民政府副主席阿拉坦敖其尔接见了蒙古人民共和国商业收购部贸易代表团一行5人，双方签订了1989年第二批易货贸易合同。

6 сар 26 ӨМӨЗО-ны АЗГ-ын орлогч дарга Алтан-Очир БНМАУ-ын ХЯ-ны худалдааны төлөөлөгчдийн 5 хүний бүрэлдэхүүнтэй төлөөлөгчдийг хүлээн авч уулзсан ба талууд 1989 оны 2 дахь удаагийн худалдааны нийлүүлэлтийн гэрээнд гарын үсэг зурав.

6月27日 中国国家主席杨尚昆根据全国人民代表大会常务委员会的决定，任命张德麟为中国驻蒙古人民共和国特命全权大使，免去李举卿的中国驻蒙古人民共和国特命全权大使职务。

6 сар 27 БНХАУ-ын дарга Ян Шанкүнь БХАТИХ-ын шийдвэрийг үндэслэн БНХАУ-аас БНМАУ-д суугаа Онц бөгөөд Бүрэн Эрхт Элчин сайд Ли Жюйчиныг үүрэгт ажлаас нь чөлөөлж БНХАУ-аас БНМАУ-д суух Онц бөгөөд Бүрэн Эрхт Элчин сайдаар Жан Дэлинийг томилов.

7月 中国新疆维吾尔自治区同蒙古毗邻省份开展了边境贸易。双方增辟的边境贸易口岸，中方为新疆阿勒泰地区青河县塔克什肯口岸，蒙方为科布多省布尔干县布尔干口岸。这是中国新疆同蒙古人民共和国之间的第一对边贸口岸。

7 сар ШУӨЗО нь БНМАУ-ын хил залгаа аймагуудтай худалдаа хийж эхлэв. Талууд хилийн худалдааны боомт нээсэн нь ШУӨЗО-ны Чинхэ хошууны Такашикэн боомт, БНМАУ-ын Ховд аймгийн Булган сумын Булган боомт бөгөөд энэ нь ШУӨЗО болон БНМАУ-ын хоорондахь анхны боомт аж.

7月8日 中国国务委员宋健8日在人民大会堂会见了由蒙古人民共和国科技高教委员会副主席策登丹巴率领的蒙古人民共和国科技合作代表团。这是中蒙两国恢复科技合作关系后第一个来

华访问的蒙古人民共和国科技合作代表团。代表团于7日抵京，前来商议签订中蒙1989—1990年度科技合作计划。会见时，宋健表示希望加强双边科技合作，增加人员交往，并扩大民间合作的规模。策登丹巴说，蒙中两国间在众多科技领域中进一步开展合作的潜力是巨大的。他说，蒙古人民共和国政府认为，双方的经济、技术合作不会受到丝毫影响。

同日 与中国新疆维吾尔自治区接壤的蒙古人民共和国边防当局邀我边防军人参加纪念蒙古人民革命胜利68周年庆祝活动，从而恢复了中断25年之久的双方节日互邀活动。

同日 应蒙古人民共和国东戈壁省边防代表的邀请，中国二连浩特边防检查站与边防二团一行15人，前往蒙古人民共和国扎门乌德参加蒙古人民革命胜利68周年庆祝活动。

7 сар 8 БНХАУ-ын Төрийн Зөвлөлийн гишүүн Сун Жянь АТИХ-ын танхимд БНМАУ-ын шинжлэх ухаан, дээд боловсролын хорооны орлогч дарга Д. Цэдэндамба тэргүүтэй БНМАУ-ын шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны төлөөлөгчидтэй уулзав. Энэ нь Хятад Монгол хоёр улсын шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны харилцаа дахин сэргэснээс хойшхи БНМАУ-ын шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны төлөөлөгчдийн БНХАУ-д хийж буй анхны айлчлал юм. Төлөөлөгчид 7-ны өдөр Бээжинд хүрэлцэн ирж Хятад Монгол хоёр улсын 1989-1990 оны шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны төлөвлөгөөнд гарын үсэг зурах талаар ярилцав. Уулзалтын үеэр Сун Жянь талуудын хамтын ажиллагааг зузаатган туршлага солилцох зэрэг ажлыг нэмэгдүүлж ард түмний хамтын ажиллагааны цар хүрээг өргөтгөхийг хүсч буйгаа илэрхийлэв. Д. Цэдэндамба Хятад Монгол хоёр улсын хоорондох шинжлэх ухааны олон талын хамтын ажиллагааг улам хөгжүүлэх асар их нөөц бололцоо бидэнд бий хэмээн онцлон тэмдэглээд БНМАУ-ын

Засгийн газар, сүүлийн жилүүдэд Бээжинд гарч буй төрийн эсрэг үймээнийг дарах нь бүхэлдээ БНХАУ-ын дотоод хэрэг бөгөөд хоёр улсын эдийн засаг, шинжлэх ухаан техникийн хамтын ажиллагаанд өчүүхэн ч нөлөөлөлж чадахгүй гэж үзэж байгаагаа илэрхийлэв.

Мөн өдөр ШУӨЗО-той хил залгаа орших БНМАУ-ын хил хамгаалах газрын урилгаар ШУӨЗО-ны хил хамгаалах албаны ажилтнууд БНМАУ-д хүрэлцэн ирж ардын хувьсгал ялсны 68 жилийн ойн баярын үйл ажиллагаанд оролцов.

Мөн өдөр Дундговь аймгийн хил хамгаалах газрын урилгаар БНХАУ-ын Эрээн хотын хил хамгаалах болон шалган нэвтрүлэх хорооны 15 хүний бүрэлдэхүүнтэй 2 баг Замын-Үүд хотод хүрэлцэн ирж Ардын Хувьсгал Ялсны 68 жилийн ойн үйл ажиллагаанд оролцов.

7月日10日—17日 中共中央对外联络部长朱良应蒙古人民革命党中央委员会的邀请访问了蒙古人民共和国。通过访问，正式恢复了两党关系。

7 сар 10-17 БНХАУ-ын КНТХ-ны гадаад орнуудтай харилцах нийгэмлэгийн дарга Жу Лян МАХН-ын ТХ-ны урилгаар БНМАУ-д айлчлав. Энэ удаагийн айлчлалаар Хятад Монгол хоёр улсын хоёр намын харилцаа дахин албан ёсоор сэргэв.

7月11日 中国内蒙古自治区人民政府副主席阿拉坦敖其尔在自治区政府礼堂会见了由蒙古人民共和国科技高教委员会副主席策登丹巴为团长的蒙古人民共和国科技合作代表团。

7 сар 11 ӨМӨЗО-ны Ардын Засгийн Газрын орлогч дарга Алтан-Очир ӨМӨЗО-ны Засгийн Газрын ёслолын танхимд БНМАУ-ын Шинжлэх ухаан, дээд боловсролын хорооны орлогч дарга Д. Цэдэндамба тэргүүтэй БНМАУ-ын

Шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны төлөөлөгчдийг хүлээн авч уулзав.

7月20日 中国新疆维吾尔自治区同蒙古人民共和国的第一个边境贸易口岸当日宣布开放。双方的首批货物在新开关的塔克什肯口岸进行了通关。开辟这个口岸的换文是去年11月在蒙古乌兰巴托签署的。

7 сар 20 ШУӨЗО болон БНМАУ-ын хоорондох анхны хилийн худалдааны боомт нээгдсэнийг мэдэгдэв. Талууд хамгийн анхны худалдааны солилцоог шинээр нээгдсэн Такашикэн боомтоор хийв. Хоёр талын худалдаа энэ боомтоос эхлэх тухай баримт бичигт өнгөрсөн жилийн 11 сард Улаанбаатар хотноо гарын үсэг зурсан байна.

8月 中国驻蒙古人民共和国第九任大使张德麟抵达乌兰巴托上任。

8 сар БНХАУ-аас БНМАУ-д шинээр томилогдон суух 9 дэхь Элчин сайд Жан Дэли Улаанбаатар хотноо хүрэлцэн ирэв.

8月 中国蒙古文图书展览在乌兰巴托举办，这是中蒙建交40年来中国首次在蒙古举办的蒙古文图书展览。

8 сар БНХАУ-аас монгол ном бичгийн үзэсгэлэнг Улаанбаатар хотноо зохион байгуулав. Энэ нь Хятад Монгол хоёр улс дипломат харилцаа тогтоосон 40 жилээс хойш анх удаагаа БНХАУ-аас монгол ном бичгийн үзэсгэлэнг БНМАУ-д зохион байгуулж буй хэрэг юм.

8月13日 由蒙古人民共和国主办的“友谊之路”蒙古乌兰巴托至苏联伊尔库茨克自行车赛当日在此开赛，苏联三支代表队、

蒙古人民共和国两个代表队和中国国家集训队共35名运动员参加比赛。其中中国队参赛的运动员有5人。中国运动员是第一次参加这一自行车赛。

8 сар 13 БНМАУ-аас зохион байгуулж буй “Найрамдлын зам” нэртэй БНМАУ-ын Улаанбаатар хотоос ЗХУ-ын Эрхүү хот хүрэх дугуйн уралдаан Улаанбаатар хотоос эхлэв. Үүнд ЗХУ-ын 3 баг, БНМАУ-ын 2 баг, БНХАУ-ын чуулж боловсрох багын нийт 35 тамирчин тэмцээнд оролцсон ба БНХАУ-ын багийн 5 тамирчин анх удаагаа энэхүү дугуйн тэмцээнд оролцсон байна.

8月26日 中国全国人民代表大会常务委员会当天上午举行新闻发布会宣布：根据全国人大常委会委员长会议的决定，七届全国人大常委会第九次会议将于8月29日在北京举行。委员长会议提出了会议议程的建议，审议国务院关于提请批准《中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府关于中蒙边界制度和处理边境问题的条约》的议案。

8 сар 26 БНХАУ-ын БХАТИХ-ын байнгын хорооноос хэвлэлийн бага хурал зохион байгуулж БХАТИХ-ын тэргүүлэгчдийн хурлын шийдвэрийг үндэслэн 7-р БХАТИХ-ын байнгын хорооны 9 дахь удаагийн хурлыг 8 сарын 29-ны өдөр Бээжин хотноо зохион байгуулж Хурлын тэргүүлэгчид хэлэлцэх асуудлын талаар санал гаргаж Төрийн Зөвлөл “БНХАУ, БНМАУ-ын Засгийн Газрын хоорондох Хятад Монголын хилийн дэглэм болон хилийн асуудлыг зохицуулах тухай гэрээ”-г зөвшөөрөх эсэх талаар хэлэлцэнэ гэдгийг мэдэгдэв.

8月29日 根据中国、蒙古1989—1990年文化交流执行计划举办的蒙古人民共和国邮票展览当日在中国美术馆开幕。

8 сар 29 Хятад Монгол хоёр улсын 1989-1990 онд хэрэгжүүлэх соёлын солилцооны төлөвлөгөөг үндэслэн зохион байгуулж буй БНМАУ-ын маркны үзэсгэлэнг БНХАУ-ын уран зургийн галлерейд дэлгэн тавив.

8月30日 中国外交部部长钱其琛应蒙古政府的邀请，当天乘火车离开北京前往蒙古人民共和国进行正式友好访问。外交部副部长朱启祯和蒙古驻华使馆临时代办包勒德等前往车站送行。

8 сар 30 БНМАУ-ын Засгийн Газрын урилгаар БНХАУ-ын ГЯЯ-ны сайд Чянь Чичэнь тусгай үүргийн галт тэргээр БНМАУ-д албан ёсны найрсаг айлчлал хийхээр Бээжингээс Улаанбаатар зүг мордов. БНХАУ-ын ГЯЯ-ны дэд сайд Жу Чижэнь, БНМАУ-аас БНХАУ-д суугаа Элчин сайдын Яамны Элчин сайдын үүрэгт ажлыг түр хамаарагч Болд нар галт тэрэгний буудал дээр хүндэт зочдыг үдэн мордуулав.

8月31日 中国外交部部长钱其琛和蒙古人民共和国外长贡布苏伦当日下午在蒙古人民共和国外交部举行会谈。两国外交部部长就双边关系和国际问题交换了意见。钱其琛一行是当日中午抵达乌兰巴托进行正式友好访问的。当天下午，两国外交部部长还签署了《中华人民共和国和蒙古人民共和国关于民事和刑事司法协助的条约》。蒙古人民共和国外交部部长贡布苏伦当晚在蒙古外交部举行宴会，欢迎钱其琛一行访问蒙古人民共和国。

同日 中国外交部副部长齐怀远在当天下午举行的第七届全国人民代表大会常务委员会第9次会议全体会上，受国务院委托就中蒙边界制度和处理边境问题的条约作了说明。他说，已签署的《中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府关于中蒙边界制度和处理边境问题的条约》符合中国法律规定和国际惯例，也符